

Fondée le 18 juin 1964, la Fondation ISREC est une fondation privée, sans but lucratif.

La Fondation a commencé son activité par la création de l'Institut Suisse de Recherche Expérimentale sur le Cancer. Aujourd'hui, elle a pour mission de sélectionner et soutenir des projets de recherche translationnelle sur le cancer c'est-à-dire favorisant le transfert de connaissances et la collaboration entre recherche fondamentale et recherche clinique. Ces projets innovateurs permettent de traduire les découvertes en résultats et promettent d'avoir un impact positif sur le futur traitement du cancer humain.

La Fondation est composée des organes suivants:

### LE CONSEIL DE FONDATION

Le Conseil de Fondation exerce la direction suprême de la Fondation. Il affecte les ressources, désigne ses membres ainsi que ceux du Conseil scientifique, de la Direction et de l'Organe de révision. Il approuve chaque année le budget et les comptes de la Fondation.

#### Président

**M. Yves J. Paternot**  
Administrateur

#### Membres

**Mme Martine Brunshawig Graf**  
Economiste, ancienne conseillère nationale, ancienne présidente du Conseil d'Etat du canton de Genève

**Prof. Franco Cavalli**  
Représentant du Conseil scientifique  
Directeur scientifique, IOSI  
(Istituto Oncologico della Svizzera Italiana)

**Prof. Jean-Luc Chenaux**  
Avocat

**Mme Catherine Labouchère**  
Juriste, députée au Grand Conseil du Canton de Vaud

**Prof. Pierre-François Leyvraz**  
Directeur général, CHUV (Centre Hospitalier  
Universitaire Vaudois)

**Prof. Philippe Moreillon**  
Vice-recteur, UNIL (Université de Lausanne)

**Prof. Didier Trono**  
Professeur ordinaire, GHI (Global Health Institute),  
EPFL (Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne)

**Prof. Thomas Zeltner**  
Ancien directeur Office fédéral de la santé publique

### LE CONSEIL SCIENTIFIQUE

Le Conseil scientifique est composé d'experts de renommée internationale dans différents domaines de la recherche contre le cancer.

#### Président

**Prof. Franco Cavalli**  
Directeur scientifique, IOSI  
(Istituto Oncologico della Svizzera Italiana)

#### Membres

**Prof. Adriano Aguzzi**  
Directeur, Institut de neuropathologie  
Hôpital universitaire de Zürich

**Prof. Martin Fey**  
Directeur, Clinique et Polyclinique d'oncologie médicale  
Inselspital, Hôpital universitaire de Berne

### LA DIRECTION

La Direction sélectionne avec l'aide du Conseil scientifique les projets de recherche à soutenir et adresse ses préavis au Conseil de Fondation. Elle élabore et propose une stratégie de recherche de fonds et assume les tâches qui lui sont attribuées par le règlement de la Fondation.

**Prof. Francis-Luc Perret**, Directeur

### L'ORGANE DE REVISION

L'Organe de Révision, dont les tâches sont attribuées par la loi, est nommé par le Conseil de Fondation. Il est élu pour une année. Le mandat 2013 a été confié à **Ernst & Young**, société fiduciaire suisse reconnue par la Chambre fiduciaire suisse.

Edition publication Claudine Favassin / Virginie Perret  
Design et Spirale Communication visuelle / Impression SPO-Kundig

Le rapport d'activités 2013 complet est disponible en format pdf sur le site web de la Fondation ISREC ou sur demande.

## EDITORIAL ANNÉE DU JUBILÉ

### BILLET DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

La Fondation et l'Institut ISREC ont entamé en juin 2013 leur cinquantième année d'activités au service de la recherche sur le cancer. Ce jubilé couronne un engagement constant dans la recherche sur cette maladie qui reste, aujourd'hui encore, un enjeu de société majeur.

Nous souhaitons une chaleureuse bienvenue à deux nouveaux membres. En mai, Madame Martine Brunshawig-Graf a rejoint notre Conseil de Fondation et en août, le Prof. Francis-Luc Perret a repris la direction de la Fondation.

Depuis septembre, la Fondation a élu domicile sur le site du CHUV se rapprochant ainsi du futur AGORA - Centre du Cancer. Ce projet d'envergure, dans lequel la Fondation s'implique en tant que Maître d'ouvrage, demeure notre priorité. AGORA constituera un bâtiment crucial dans le cadre du nouveau Centre Suisse du Cancer. Ce centre pourra accueillir plus de 300 scientifiques répartis sur une surface de 12 000 m<sup>2</sup> et ce dès 2017. Dédié à la recherche translationnelle, il aura pour objectif de réunir des équipes pluridisciplinaires composées de médecins, biologistes, immunologistes, bioinformaticiens et bioingénieurs des différentes institutions partenaires. Leurs nombreuses et constantes interactions permettront d'accélérer le développement de nouvelles thérapies pour le patient.

Outre les fonds attribués à la recherche translationnelle, la Fondation a pu, comme chaque année, soutenir la relève scientifique. Des bourses ont été accordées à des étudiants du programme d'été UNIL/EPFL ainsi qu'à des doctorants participant aux programmes «approches moléculaires du vivant» (EPFL) et «cancer et immunologie» (UNIL). Les travaux que ces étudiants accomplissent dans le cadre de la préparation de leur thèse participent à la compréhension des mécanismes des cellules cancéreuses et permettent d'identifier des nouvelles cibles thérapeutiques notamment dans les cas de lymphomes, glioblastome, leucémie, mélanome, sarcome ou du cancer du poumon.

Les défis pour vaincre le cancer sont encore nombreux. Aujourd'hui comme hier, la Fondation ISREC a besoin de chacun d'entre vous pour lui permettre de poursuivre sa mission. Pour conclure, je tiens à vous remercier de votre confiance et de votre soutien. Votre engagement à notre cause est précieux et reste indispensable à la réalisation de nos projets.

Yves. J. Paternot

### ÉVÉNEMENTS SOUTENUS PAR LA FONDATION ISREC EN 2013

#### GORDON RESEARCH CONFERENCES - CELLULES SOUCHES ET CANCER, LES DIABLERETS, SUISSE — 21-26 AVRIL 2013

La Fondation ISREC était partenaire de cette conférence sur les mécanismes moléculaires, cellulaires et génétiques contrôlant l'auto-renouvellement et la différenciation des cellules souches normales et cancéreuses.

#### ALUMNI SYMPOSIUM, ROLEX LEARNING CENTER, EPFL, LAUSANNE — 2-3 SEPTEMBRE 2013

Marquant le début des célébrations du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation ISREC et de l'institut ISREC@EPFL, cet événement exceptionnel a permis de réunir plus de 300 chercheurs et scientifiques faisant, ou ayant fait partie de l'ISREC (Institut Suisse de Recherche contre le Cancer), dont deux Prix Nobel.

### ÉVÉNEMENTS ORGANISÉS EN FAVEUR DE LA FONDATION ISREC EN 2013

#### BRUNCH INSTITUT FLORIMONT, GENÈVE — 1<sup>ER</sup> JUIN 2013

Événement organisé par des parents d'élèves de l'Institut Florimont à Genève pour récolter des fonds en faveur de la recherche sur le cancer. Suite à cette journée, CHF 3300.- ont pu être versés à notre Fondation.

#### TROPHÉE AGO, LONAY — 30 JUIN 2013

50 bénévoles ont préparé la 3<sup>e</sup> édition de ce trophée en souvenir de leur ami Agostino décédé du cancer. Près de 500 personnes ont participé aux différentes activités et tournois. Le succès rencontré par cette manifestation a permis aux organisateurs de nous verser CHF 9000.-.

#### COURSE DE CÔTE «CORCELLES-LE-JORAT» — 24-25 AOÛT 2013

Comme depuis de nombreuses années déjà, le comité Team Girard a remis les bénéfices de sa 16<sup>e</sup> course de côte à la Fondation ISREC d'une part et à la Cordée d'autre part. CHF 1000.- ont pu être versés à la Fondation.

## PROJETS SOUTENUS EN 2013

### DANS LE CADRE DE LA RELÈVE SCIENTIFIQUE

Dès le 01.10.2008 pour une durée de 48 mois  
Bourse « Richard et Rita Barmé » attribuée à Larissa Grolimund  
Laboratoires Prof. Joachim Lingner, ISREC@EPFL  
**Solde versé en 2012**

01.09.2009 – 31.08.2013  
Bourse « Biologie moléculaire du cancer et infection »  
attribuée à Silvia Wirth  
Laboratoires Prof. Freddy Radtke, ISREC@EPFL  
**Solde versé en 2012**

01.06.2011 – 31.05.2015  
Bourse « Cancer et immunologie » attribuée à Elena Menietti  
Laboratoires Prof. Gian-Paolo Dotto,  
département de Biochimie, UNIL  
**CHF 40 000.–**

01.06.2011 – 31.05.2015  
Bourse « Cancer et immunologie » attribuée à Manuel Coutaz  
Laboratoires Prof. Fabienne Tacchini-Cottier,  
département de Biochimie, UNIL  
**CHF 40 000.–**

01.01.2012 – 31.12.2015  
Bourse « Cancer et immunologie » attribuée à Natalie Neubert  
Laboratoires Prof. Daniel Speiser, LICR@UNIL  
**CHF 40 000.–**

### DANS LE CADRE DE LA RECHERCHE TRANSLATIONNELLE

01.03.11 – 28.02.2017  
Chaire ISREC « Oncologie translationnelle »  
attribuée au groupe du Prof. Oliver Hantschel, ISREC@EPFL  
**CHF 524 000.–**

01.06.2013 – 31.05.2019  
Chaire ISREC « Oncologie translationnelle »  
attribuée au groupe du Prof. George Coukos, UNIL/CHUV  
**CHF 500 000.–**

2005 – 2013  
Fonds « Recherche translationnelle – cellules souches »  
attribué aux groupes du Prof. Michel Aguet, ISREC@EPFL et  
du Prof. Ivan Stamenkovic, UNIL/CHUV  
**Solde versé en 2012**

01.06.2011 – 31.05.2014  
Fonds « Recherche translationnelle – glioblastome »  
attribué au Dr Olivier Preynat-Seauve, Laboratoire d'immuno-  
hématologie, Hôpital Universitaire de Genève  
**Solde versé en 2012**

### PROJET AGORA – CENTRE DU CANCER

2013  
Crédit d'étude pour ce bâtiment qui sera dédié à la recherche  
translationnelle et qui sera construit sur le site du CHUV  
**CHF 115 458.–**

01.01.2012 – 31.12.2015  
Bourse « Cancer et immunologie » attribuée à Bojan Bujisic  
Laboratoires Prof. Fabio Martinon, département  
de Biochimie, UNIL  
**CHF 40 000.–**

01.01.2013 – 31.12.2016  
Bourse « Approches moléculaires du vivant » attribuée à  
Pierpaolo Ginefra  
Laboratoires Prof. Daniel Constam, ISREC@EPFL  
**CHF 80 000.–**

01.08.2013 – 31.07.2017  
Bourse « Approches moléculaires du vivant » attribuée à  
Svenja Groeneveld  
Laboratoires Prof. Etienne Meylan, ISREC@EPFL  
**CHF 80 000.–**

04.07.2013 – 28.08.2013  
Bourses « International Summer Research Program » pour  
les stages de 6 étudiants de la Faculté des Sciences de la Vie EPFL  
et 5 étudiants de la Faculté de biologie et de médecine UNIL  
**CHF 33 000.–**

01.06.2011 – 31.05.2013  
Fonds « Recherche translationnelle – immunothérapie du cancer »  
attribué au groupe du Prof. Pedro Romero, LICR@UNIL  
**Solde versé en 2012**

01.01.2012 – 31.12.2016  
Fonds « Recherche translationnelle – sarcome »  
– Collaboration IGR/CHUV – attribué au groupe du  
Prof. Laurence Zitvogel, Institut Gustave Roussy  
**CHF 200 000.–**

01.01.2012 – 31.12.2016  
Fonds « Recherche translationnelle – sarcome »  
– Collaboration IGR/CHUV – attribué au groupe du  
Prof. Ivan Stamenkovic, Institut de Pathologie, UNIL/CHUV  
**CHF 300 000.–**

01.06.2013 – 31.05.2015  
Fonds « Recherche translationnelle – Immunothérapie du cancer »  
attribué au groupe du Dr Nathalie Rufer, LICR@UNIL  
**CHF 235 000.–**

### TOTAL DES SUBSIDES VERSÉS EN 2013

**CHF 2 227 458.–**

## RESSOURCES

Pour lui permettre de poursuivre son but, la Fondation dispose de libéralités testamentaires, de dons privés ainsi que du rendement de sa fortune et de toutes autres ressources. Au 31 décembre 2013, la fortune de la Fondation s'élevait à environ 47 millions de francs.

<b>Total dons, legs, successions, bourses externes reçus en 2013</b>	<b>CHF 6 634 699.–</b>
66 dons spontanés de particuliers	CHF 182 644.–
25 dons d'entreprises, d'associations, de fondations	CHF 443 000.–
3 dons pour bourses / fonds affectés	CHF 405 888.–
111 dons en mémoire de personnes décédées	CHF 46 134.–
12 legs, successions	CHF 5 557 033.–

<b>Capital de la Fondation (Fonds libres)</b>	<b>CHF 36 650 327.–</b>
<b>Capital réservé (Fonds à affectation limitée)</b>	<b>CHF 8 292 450.–</b>
Bourses	CHF 800 000.–
Fonds	CHF 442 450.–
Fonds « Eché au cancer de la Broye » (équipement AGORA – Centre du Cancer)	CHF 50 000.–
Chaires ISREC	CHF 7 000 000.–
<b>Capital réservé AGORA – Centre du Cancer</b>	<b>CHF 2 779 709.–</b>

## SOUTENIR LA FONDATION ISREC

### FAIRE UN DON

Le financement des projets de la Fondation ISREC est assuré par des donations, legs et successions de personnes sensibilisées à notre cause. Votre aide est donc capitale pour la poursuite de notre mission: le soutien de projets de recherche sur le cancer et la formation de la relève scientifique en Suisse.

Vous pouvez soutenir notre mission de plusieurs manières :

- > par un don
- > par le parrainage de doctorants
- > par le parrainage de jeunes professeurs affiliés à une université ou une haute école suisse
- > par le parrainage de post-doctorants pour le développement de projets de compétence au niveau national
- > par une disposition de dernières volontés.

Qu'il soit modeste ou important, chaque don compte et contribue à notre mission.

### MERCI DE VOTRE SOUTIEN

Fondation ISREC / Rue du Bugnon 27 / CH – 1005 Lausanne / CCP 10-3224-9 (IBAN CH55 0900 0000 1000 3224 9)  
ou UBS, 1002 Lausanne (IBAN CH11 0024 3243 G020 3554 0) ou BCV, 1001 Lausanne (IBAN CH03 0076 7000 U032 9261 3)

### DÉDUCTIONS FISCALES

#### > Impôts au niveau fédéral

Une déduction jusqu'à 20% du revenu net est possible, pour autant que les prestations s'élèvent au total à CHF 100.– au moins.

#### > Impôts au niveau cantonal

Pour le canton de Fribourg, jusqu'à 20% du revenu net, pour autant que les prestations s'élèvent au total à 100 CHF au moins. Pour le canton de Genève, jusqu'à 20% du revenu net, pour les personnes physiques, 20% du bénéfice net pour les personnes morales. Pour le canton du Jura, jusqu'à 10% du revenu net pour les personnes physiques, jusqu'à 10% du bénéfice net pour les personnes morales. Pour le canton de Neuchâtel, jusqu'à 5% du revenu net, pour autant que le total des donations s'élève à au moins 100 CHF. Pour le canton du Valais, jusqu'à 20% du revenu net pour les personnes physiques et jusqu'à 20% du bénéfice net pour les personnes morales. Pour le canton de Vaud, Personnes physiques: jusqu'à 20% du revenu net diminué des déductions prévues à condition que ces dons s'élèvent au moins à 100 CHF. Personnes morales: jusqu'à 20% du bénéfice net. Pour les autres cantons suisses, les informations contenues sur le site de la Fondation Zewo (www.zewo.ch) sont applicables.

### FISCALITÉ DE LA FONDATION ISREC

Etant considérée comme une institution de pure utilité publique, la Fondation ISREC est exonérée des impôts fédéraux, cantonaux et communaux ainsi que des impôts sur les donations et successions.

### REMERCIEMENTS

Au terme de cette année, nous adressons notre profonde gratitude à tous nos généreux donateurs sans qui aucun de nos projets n'auraient pu être réalisés. Leur geste représente un soutien inestimable.

A tous, MERCI